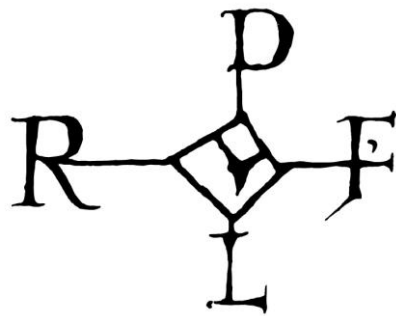


Fondation des

Archives de l'ancien Évêché de Bâle



37^e Rapport annuel

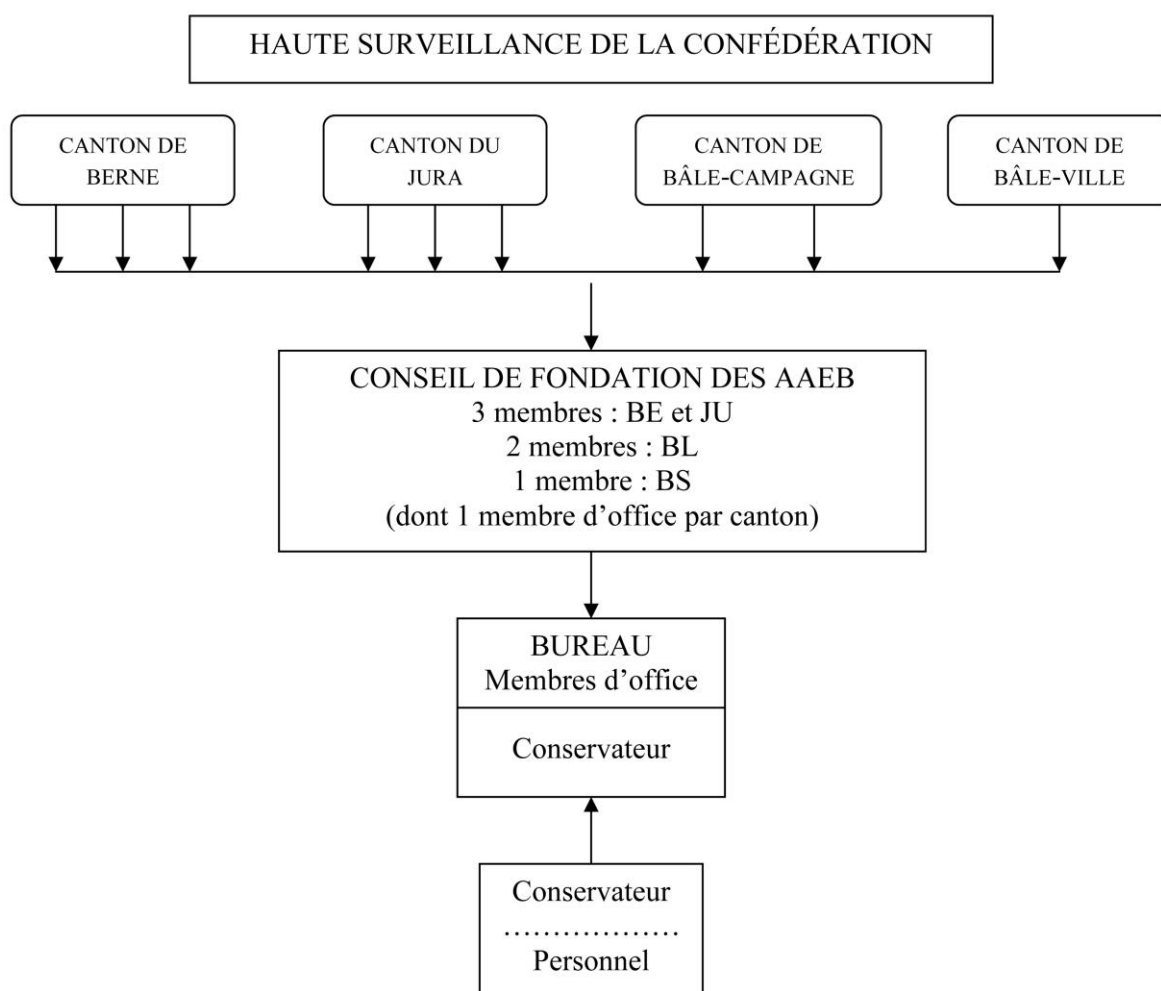
2021

TABLE DES MATIÈRES
FONDATION DES ARCHIVES DE L'ANCIEN ÉVÊCHÉ DE
BÂLE
RAPPORT ANNUEL 2021

Organigramme	p. 2
Introduction	p. 3
Conseil de fondation	p. 4
Personnel	p. 4
Plan d'urgence, locaux et équipement	p. 5
Mesures de conservation	p. 6
Classements, répertoires, instruments d'orientation	p. 6
Numérisation, reconnaissance automatique des caractères	p. 8
Dons et acquisitions	p. 9
Bibliothèque	p. 9
Chercheurs	p. 10
Recherches	p. 11
Visites	p. 14
Colloques, cours et conférences	p. 14
Publications des archivistes	p. 14
Expositions, reproductions	p. 15
Autres activités	p. 15
Médias	p. 16
Conclusion	p. 16

La Fondation des AAEB

La Fondation des Archives de l'ancien Évêché de Bâle a été créée en 1985 par les Cantons de Berne et du Jura, qui lui ont cédé leurs droits sur les archives de l'espace territorial de l'ancien Évêché de Bâle. Les Cantons de Bâle-Campagne et Bâle-Ville sont entrés dans la Fondation respectivement en 1997 et 2008. Chaque canton nomme des représentants au Conseil de fondation et verse une subvention au prorata de leur nombre. Les AAEB sont donc une institution de droit privé en charge d'archives publiques.



Acte de fondation du 20.06.1985

Séance constitutive du Conseil de fondation du 20.06.1985

Acte de fondation modifié du 20.09.1996

Acte de fondation modifié du 12.09.2007

Acte de fondation modifié du 26.06.2015

FONDATION DES ARCHIVES DE L'ANCIEN ÉVÊCHÉ DE BÂLE RAPPORT ANNUEL 2021

Introduction

En 2021, la pandémie liée au coronavirus nous a obligés à fermer la salle de lecture jusqu'au début du mois de mars, puis les chercheurs et chercheuses ont à nouveau pu venir, mais sur inscription et en nombre limité afin de respecter la distanciation sociale visant à éviter les contagions (voir en p. 10 du présent *Rapport annuel*). Il est trop tôt pour juger si le coronavirus aura durablement modifié les habitudes du public, mais il est d'ores et déjà évident qu'il a fortement accentué la tendance – préexistante à la pandémie – des lectrices et lecteurs à limiter le nombre de leurs sessions de travail en salle de lecture et à photographier les dossiers pour les analyser ensuite à domicile. Par ailleurs, ils et elles attendent toujours plus que les documents d'archives soient disponibles en ligne – et cette attente va indubitablement se renforcer encore à l'avenir.

Comme de nombreux autres services d'archives, les AAEB ont donc initié un programme de numérisation en vue de rendre les sources accessibles sur le web (voir le *Rapport annuel 2020*, p. 7-9). Le projet s'intitule « Crimes et châtements. Procès de sorcellerie et procédures criminelles : numérisation, mise en ligne et médiation ». Mme Elodie Paupe, spécialiste en humanités digitales (voir le présent *Rapport*, p. 8), a été engagée comme cheffe de projet. En 2021, une première tranche de documents – comportant en particulier les procès de sorcellerie classés dans la série B 168 – a été préparée en vue de leur reproduction en 2022. D'ici à la fin de 2025, les reproductions numériques de l'ensemble des procédures criminelles de l'ancien Évêché devraient être consultables sur le web, parallèlement à leur inventarisation détaillée. Ces fonds vont de 1461 à 1797 et ils représentent 23 mètres linéaires de documents, soit environ 110 000 pages. La diffusion en ligne sera accompagnée de divers moyens de médiation qui faciliteront l'accès à ces sources et stimuleront leur exploitation par le public de Suisse et de l'étranger. Toutefois, une partie des documents (surtout dans la première moitié du 17^e siècle) sont difficilement lisibles et l'obstacle de la lecture posera toujours plus problème au public futur. Un aspect très novateur de notre projet vise à offrir aux lectrices et lecteurs des instruments qui leur permettent de surmonter cette difficulté. Nous avons commencé à réaliser des tests en vue de développer un concept d'OCR/HTR (*Optical Character Recognition / Handwritten Text Recognition*) adapté à nos fonds, sur la base de la plate-forme de transcription automatique Transkribus et dans le cadre d'une collaboration avec le projet FoNDUE (Formes Numérisées et Détection Unifiée des Ecritures, application e-Scriptorium) (voir le présent *Rapport*, p. 8). Ce travail se poursuivra dans les années à venir et nous espérons qu'il permettra d'ouvrir les archives à de nouveaux publics et de stimuler les recherches les plus diverses. La numérisation des documents, la mise en ligne des images digitales et la conception des moyens de médiation facilitant leur consultation et leur compréhension représentent toutefois un investissement dépassant les capacités budgétaires de la Fondation. Un dossier de présentation du projet a donc été réalisé et une opération de recherche de fonds a débuté à la fin de 2021.

Pour stimulant et porteur d'avenir que soit ce projet, il met toutefois en relief la problématique des moyens financiers des AAEB. Rappelons ici que les subventions versées par les quatre Cantons membres de la Fondation ont subi une coupe de 10% à partir de 2016 et n'ont pas évolué par la suite. Cela implique que tout projet particulier doit faire l'objet de subventions externes pour être réalisé.

Conseil de fondation

Les membres du Conseil de fondation étaient les suivants en 2021 :

- Nicolas Barras, suppléant de l'archiviste de l'État de Berne, membre d'office (BE)
- Nicolas Barré, enseignant au Lycée cantonal de Porrentruy (JU)
- Esther Baur, archiviste de l'État de Bâle-Ville, membre d'office (BS)
- Linard Candreia, enseignant retraité et député au Grand Conseil de Bâle-Campagne (BL)
- Walter von Kaenel, industriel (BE)
- Lionel Maître, responsable d'entreprise et maire de Boncourt, a remplacé M. le ministre Martial Courtet (JU)
- Sylviane Messerli, responsable de Mémoires d'Ici (BE)
- Mireille Othenin-Girard, suppléante de l'archiviste de l'État de Bâle-Campagne, membre d'office (BL)
- Christine Salvadé, cheffe de l'Office de la culture, membre d'office (JU).

Le Conseil s'est réuni en séances les 25 juin et 10 novembre à l'Espace Viatte de l'Hôtel des Halles à Porrentruy. Nous remercions l'Office de la culture de la République et Canton du Jura pour l'aimable mise à disposition de l'Espace Viatte, qui a permis au Conseil de se réunir en respectant les règles de distanciation sociale.

En 2021, la Fondation a été présidée par Mme Christine Salvadé.

Personnel

Conservateur : Jean-Claude Rebetez
 Archiviste : Damien Bregnard
 Secrétaire (poste à 25%) : Danielle Choulat

Stagiaires : Nicolas Jeangros (du 8 mars au 1^{er} avril) : stage en vue d'une admission au bachelor de restauration-conservation à la HE-Arc (travail sur la série Chartes, voir *Classements, répertoires, instruments d'orientation*)

Miriam Quenet : stage de deux jours dans un but de découverte et de formation professionnelle personnelle (voir aussi *Classements, répertoires, instruments d'orientation*)

Dès le 18 janvier, le personnel a repris le travail partiellement en présentiel, selon un horaire limitant à deux le nombre de membres présents dans les bureaux (et dans le respect des règles sanitaires). À partir du 1^{er} mars, les 3 membres du personnel ont pu travailler ensemble une demi-journée par semaine, et dès le 22 mars, ils ont repris le travail ensemble comme avant le Covid.

Comités, groupes de travail

M. Rebetez est, à titre privé, membre du comité de la Société d'histoire de la Suisse romande et président de la Section de Porrentruy de la Société jurassienne d'Émulation (SJE). Le 7 décembre, il a été nommé en qualité de représentant de l'État au sein du Conseil de fondation du Musée jurassien d'art et d'histoire. M. Rebetez participe aux séances du groupe de travail réunissant des représentants de l'Institut d'histoire de l'Université de Bâle et de divers services d'Archives de la Suisse du Nord-Ouest pour définir le contenu des enseignements du module AMT (Archives / Médias / Théories) proposés aux étudiants (séances les 8 avril et 4 novembre).

M. Bregnard est le correspondant informatique des AAEB auprès du Service de l'informatique (SDI) du Canton du Jura (à ce titre, il a accompagné, avec le SDI, la migration de notre système informatique vers Windows 10). Il participe aux séances régulières de « Sigma », le portefeuille de projets de numérisation de l'Office de la culture du Canton du Jura (voir *Projet de numérisation*, p. 8). Il représente également les AAEB au sein du Groupe Jura du Réseau des bibliothèques neuchâteloises et jurassiennes (RBNJ). À titre privé, il est le représentant du Canton du Jura au Conseil de la fondation Poteries de Bonfol, dont il est le vice-président.

Formation

M. Bregnard a suivi le cours « Les outils numériques au quotidien » dispensé par Avenir Formation (20 périodes).

Mme Choulat a été initiée au raccrochage des notices de bibliothèques sur ILS RERO.

Plan d'urgence, locaux et équipement

Rappelons ici que l'Hôtel de Gléresse, siège de la Fondation et des collections des AAEB, appartient à la République et Canton du Jura. À ce titre, le plan d'urgence pour le bâtiment présenté par les AAEB au nom du groupe de travail réunissant des représentants des AAEB et de l'Office de la culture (voir notre *Rapport annuel 2020*, p. 5) a été accepté par le Gouvernement jurassien. Il est prévu d'organiser des exercices en étroite relation avec l'Office de la culture, mais la pandémie nous en a empêchés en 2021 ; le premier exercice aura donc lieu en 2022.

Quelques mesures de sécurité concernant les locaux et le bâtiment ont été prises en 2021 par le Service des infrastructures :

- 4 portes anti-feu entre les bureaux ont été installées (2 premières semaines de janvier) ;
- les 7 fenêtres des 3 bureaux ont été pourvues de volets intérieurs en bois, pour lutter contre le réchauffement des bureaux en cas de canicule, toujours plus fréquent (avril) ;
- 4 portes anti-feu ont été posées sur le palier (toilettes, tableau électrique, escalier du grenier, entrée à la salle des lecteurs de microfilms) (semaine du 25 mai).

En matière d'équipement, un écran 24 pouces a été commandé (livraison au début de 2022), lequel sera en particulier utilisé pour le contrôle qualité des documents numérisés.

Mesures de conservation

Restauration

Il n'y a pas eu de travaux de restauration en 2021. Dans le cadre de son stage (voir *Personnel*), M. Jeangros a défini le degré de conservation du parchemin et des sceaux de plus de 1300 chartes de la série Chartes (voir le présent *Rapport*, p. 7).

Conditionnement, chemises et boîtes non acides

Le reconditionnement des documents dans des boîtes et des chemises de conservation longue se poursuit, en particuliers pour les procédures criminelles, en parallèle à la description détaillée des dossiers dans la base de données de nos inventaires.

Classements, répertoires, instruments d'orientation

Inventaires intégrés à la base de données

Les archivistes enrichissent régulièrement la base de données des inventaires d'archives. Ensuite, le Service de l'informatique du Canton du Jura (SDI) met en ligne les répertoires nouvellement intégrés ; une telle opération s'est déroulée en avril 2021. Les inventaires sont consultables à l'adresse <https://archives-aaeb.jura.ch>. La mise à jour de la version obsolète de scopeArchiv (5.1 vers 5.3) et de son interface web Query a nécessité d'importants travaux et de nombreux tests, en fin d'année 2020 et au début de 2021. La nouvelle version est opérationnelle depuis avril 2021. Les problèmes de navigation que rencontraient nos chercheurs en consultant nos inventaires en ligne ont ainsi été résolus.

Si les procès de sorcellerie et les procédures criminelles ont constitué une priorité, quelques autres gros dossiers ont aussi occupé les archivistes.

Procès de sorcellerie et procédures criminelles

En prévision de la numérisation des dossiers de sorcellerie (B 168/14 à 19) au printemps 2022, leur inventaire, qui nécessitait divers travaux d'homogénéisation, a été relu, abondamment complété et corrigé, puis mis en ligne en avril dans sa version révisée. Désormais, chaque pièce est décrite individuellement, et pour chacune, la langue et le nombre de pages sont spécifiées. L'inventaire des Procédures criminelles de la ville de Delémont, réalisé en 2020, a aussi été mis en ligne en avril 2021, de même que celui des Procédures criminelles de La Neuveville, qui exigeait encore des compléments et corrections. Quant aux Procédures criminelles de Saint-Ursanne, dont la description avait débuté avant que les règles de description définitives ne soient fixées (environ la moitié des dossiers n'étaient pas décrits pièce à pièce), elles ont elles aussi été relues et unifiées, et seront mises en ligne au début de 2022. Autant que possible, les archivistes ont veillé à faciliter l'orientation du chercheur en prévision de la consultation des documents numérisés mis en ligne. Le renvoi à des sources complémentaires est également privilégié, par exemple lorsqu'un appointement du Conseil (série des *Bescheidbücher* dans les *Codices* ou

registres de chancellerie) ou une lettre du prince (série des *Missivenbücher* dans les mêmes volumes) permet de compléter une information absente du dossier ou lorsque la pièce copiée dans ces registres est plus lisible que son brouillon ou *Konzept* figurant dans le dossier de procédure. Enfin, le travail de description des Procédures criminelles d'Erguël a bien avancé, mais il a été momentanément interrompu par le mandat *L'Eau en Scène* (voir *Autres activités*) et les travaux liés au HTR ; il s'achèvera l'an prochain.

Par ailleurs, on a entrepris l'inventaire du Cod. 422 (*Varia in Teutsch*, registre de chancellerie, 1620-1626), qui enregistre notamment des documents judiciaires. L'élaboration de répertoires d'un échantillon de série comme le Cod. 422 permet également de découvrir les types de documents contenus dans ces registres mal connus ; ce volume a été choisi car il couvre une période riche en procès de sorcellerie, et dans le but de vérifier s'il contenait des sources complémentaires – ce qui n'est guère le cas en l'occurrence.

Chartes

L'inventaire de cette riche série a été transféré en 2020 (voir le *Rapport annuel 2020*, même rubrique) et sa relecture entamée. Elle s'est poursuivie en 2021, depuis les chartes de l'année 1350, et terminée, pour l'essentiel en télétravail, sauf pour les corrections qui nécessitaient de consulter les originaux. M. Nicolas Jeangros, stagiaire (voir *Personnel*), a par ailleurs spécifié l'état matériel des chartes de 1530 à 1681, soit 1 327 documents (état du parchemin, présence et état des sceaux), notations qu'il a reportées dans la base de données des inventaires ; son travail a été corrigé et complété par les archivistes. Au total, l'inventaire comprend 3 374 unités de description. D'une manière générale, l'inventaire original, sur fiches, relevait presque autant de l'édition de texte que de l'inventaire, de sorte que les noms propres, livrés dans leur orthographe originale, méritaient souvent d'être modernisés et unifiés – et d'abord parfois identifiés ! Les toponymes allemands d'Alsace ont été traduits (p. ex. Sennheim = Cernay), les variantes des patronymes unifiées, les patronymes germanisés restitués en français (Spyessbrecher = Briselance, abbé de Bellelay) ; l'objectif étant évidemment que les requêtes des internautes débouchent sur un maximum de résultats. Par ailleurs, l'inventaire a occasionnellement été complété par des renvois aux éditions de sources ou à des références bibliographiques, p. ex. en ce qui concerne l'échange de Bienne en 1599 et 1606. Enfin, toutes les chartes éditées dans le volume 1 des *Documents linguistiques de la Suisse romande* (Cantons du Jura et de Berne) sont signalées comme telles ; il en va ainsi p. ex. du plus ancien acte de Suisse en langue française, du 30 avril 1244. Dans ce cas (unique pour le moment), notre inventaire renvoie à l'édition en ligne des *Documents linguistiques galloromans* (<https://www.rose.uzh.ch/docling/>), accompagnée d'une photo de la charte. À terme, lorsque les hyperliens de cette base de données seront pérennes, il est envisagé de faire le lien entre chacune de nos chartes éditée dans les *Documents linguistiques* et ladite base de données ; le chercheur internaute aura ainsi accès depuis notre répertoire à la photographie de l'acte et à son édition.

Divers

- Le répertoire de quelque 200 photos et de cartes postales du Fonds Kohler (FK 120 ; 19^e – 20^e s.) a été transféré par les stagiaires Nicolas Jeangros et Miriam Quenet, puis relu et complété par les archivistes. Outre les photos-portraits de membres de la famille Kohler et des familles alliées ou de correspondants savants de Xavier Kohler (ancien archiviste des AAEB), la série comporte des photographies originales, telles celle de prisonniers russes qui ont réussi à franchir la frontière en Ajoie, après s'être évadés d'un camp de prisonniers de guerre en Allemagne, en 1916, ou celle de la ferme du Sparhof, près du Largin à Bonfol, détruite par des obus allemands en 1915. Mentionnons encore la photo d'Alexina Kohler,

- née Favrot, épouse de Xavier, par Antoine Lumière, de Montbéliard, père des frères Lumière ; et 27 prises dans les rues de Porrentruy, dans le premier quart du 20^e siècle.
- La mise en ligne des répertoires dactylographiés des Protocoles des appels et des sentences du Conseil aulique s'est poursuivie avec la publication du Cod. 287 (1735 et 1737).

À la fin de l'année, notre base de données des inventaires d'archives contenait 61'750 unités de description (2020 : 59'400), dont 57'500 (2020 : 53'300) étaient closes donc consultables en ligne.

Numérisation, reconnaissance automatique des caractères

Le projet « Crimes et châtiments. Procès de sorcellerie et procédures criminelles : numérisation, mise en ligne et médiation », initié en 2019 et à présent dans sa phase pilote. D'une envergure certaine (env. 110 000 pages à numériser en vue de leur mise en ligne), il se déroulera jusqu'en 2025 en parallèle avec les travaux d'inventorisation. La richesse et l'intérêt des fonds liés à la sorcellerie et à la criminalité sont détaillés dans notre *Rapport annuel 2019*.

Les AAEB ont engagé Mme Elodie Paupe en qualité de cheffe de projet. Assistante-doctorante et chargée de cours à l'Université de Neuchâtel, spécialiste des *Digital Studies*, elle est également depuis 2022 responsable de *Sigma*, le portefeuille de projets de numérisation de l'Office de la culture du Canton du Jura. Ses compétences seront particulièrement utiles pour la partie *Handwritten Text Recognition (HTR)*, qui vise à proposer aux chercheurs des outils de reconnaissance automatique des documents manuscrits. Il s'agit là d'un volet capital du projet, permettant au grand public d'accéder à des documents difficiles à lire, rédigés en français et en allemand. Les premières réflexions à ce sujet ont été menées pour la préparation de l'atelier *Digital Jura* du 17 décembre 2021, organisé par les Universités de Neuchâtel (Elodie Paupe), de Genève (Simon Gabay) et les AAEB (Jean-Claude Rebetz). Sur la base d'un corpus de documents de 5 500 mots d'une seule main (celle du prévôt Farine, particulièrement représentée dans nos fonds des années 1590 à 1618), deux solutions techniques différentes ont été exposées, Transkribus et FoNDUE (*Formes Numérisées et Détection Unifiée des Écritures*, application e-Scriptorium). L'objectif était d'entraîner un modèle de reconnaissance de texte et de l'évaluer, pour les deux solutions évoquées. Par ailleurs, des réflexions sur les règles de transcription sont en cours, en parallèle avec l'élaboration d'un catalogue des différentes mains apparaissant dans les documents numérisés. Mme Paupe participera également à un colloque sur le sujet à Paris. Nous aurons l'occasion d'y revenir dans notre *Rapport annuel 2022*.

Dans le but de donner une ligne directrice au projet, d'en identifier les principales étapes et de déterminer les montants à obtenir en vue des demandes de financement, un plan de projet a été élaboré, accompagné d'un budget des dépenses prévisibles de 2022 à 2025. Les réflexions à ce sujet sont menées par les archivistes en étroite collaboration avec le Bureau des AAEB ; le mode de diffusion et de visualisation en ligne n'est pas arrêté (des contacts seront pris en 2022 avec plusieurs Archives de Suisse). En décembre 2021, une demande de subvention a été adressée aux fonds de loterie des quatre Cantons membres de la Fondation, accompagnée d'un dossier de présentation du projet, en français et en allemand. Les réponses sont attendues pour le printemps 2022. D'autres demandes seront adressées aux principales fondations qui subventionnent la culture en Suisse, ainsi qu'à certaines municipalités de l'espace concerné.

Les premiers documents qui seront numérisés en 2022 (en particulier la série B 168/14 à 19 contenant les dossiers de sorcellerie) ont été préparés (contrôles avant livraison : ordre et cotation des dossiers ; numérotation, ordre et pagination des pièces de chaque dossier). Les archivistes ont élaboré les fichiers Excel de récolement à l'usage de l'entreprise de numérisation (pour chaque pièce : cote, racine de nommage du fichier numérique, nombre de pages, numéros des pages blanches, remarques particulières pour l'opérateur/trice de numérisation, p. ex. dans les cas de documents fragiles ou dont la numérisation pose problème). En outre, un cahier des charges définitif a été réalisé, sur la base de celui utilisé pour le projet-pilote de 2020. Cinq firmes spécialisées dans la numérisation de documents patrimoniaux ont reçu une demande d'offre. Un pré-choix a désigné deux prestataires, qui ont reçu un échantillon à numériser, sur la base de quoi les AAEB ont finalement mandaté l'entreprise Lambdata AG, de Weinfelden (TG), qui effectue déjà des travaux de numérisation pour le compte des Archives cantonales de Berne et du Jura. Signalons encore que l'archivage sécurisé et à long terme des documents numérisés sera assuré gratuitement par le Service de l'Informatique du Canton du Jura, dans le cadre du projet *Sigma*.

Enfin, les AAEB veilleront à soigner le volet médiation et communication ; il sera détaillé dans notre prochain *Rapport annuel*.

Dons et acquisitions

Les Archives ont reçu plusieurs documents, classés dans le fonds J (Dons et entrées extraordinaires) :

- Calendrier mural du diocèse de Bâle (année 1738), imprimé à Porrentruy. Don de M. Emanuel von Hornstein, de Berne, via l'abbaye de Mariastein (J 178/GF 10).
- Lettre de Jean Conrad de Vorbourg, conseiller de l'archevêque électeur de Mayence, aux maître-bourgeois et Conseil de la ville de Delémont, du 29 mars 1608. Don de l'abbaye de Mariastein (J 179).
- Livre de la recette des tanneurs Rebetez, du Bois-Rebetez, 1792-1797. Don de Mme Monique Meyer Rebetez (J 180).
- Documents concernant Delémont et sa vallée (10 pièces, en majorité du 18^e siècle et du début du 19^e siècle). Don de M. Andreas Gigon (J 181).

Les AAEB ont par ailleurs acquis la lettre de noblesse armoriée accordée par le prince-évêque de Bâle à Otto de la Bresche, capitaine de cavalerie, en remerciement des services militaires rendus durant la guerre de Trente ans, du 26 février 1655 (J 182). Il s'agit à notre connaissance du seul exemplaire conservé d'une lettre de noblesse accordée par l'évêque – en règle générale, elles l'étaient par l'empereur.

Bibliothèque

La bibliothèque des Archives fait partie du Réseau des bibliothèques de Suisse occidentale (RERO), via le Réseau des bibliothèques neuchâteloises et jurassiennes (RBNJ). Elle a enregistré 111 nouveaux livres, brochures ou revues en 2021 (2020 : 143), dont 49 par dons (2020 : 42). Les nouvelles acquisitions figurant déjà dans RERO ont été cataloguées par le personnel des AAEB, tandis que le travail de création de notices originales a été confié à la Bibliothèque cantonale jurassienne.

Suite aux mutations profondes qui ont fait éclater le paysage bibliothéconomique suisse (voir notre *Rapport annuel 2020*), une partie des bibliothèques membres de RERO ont adhéré à la plate-forme de services ILS RERO, développée par la fondation RERO+. Elle réunit près de 60 bibliothèques (publiques, scolaires, patrimoniales et spécialisées), des Cantons du Jura, de Neuchâtel, du Valais et de Fribourg, dont celle des AAEB). Le lancement de la nouvelle plate-forme a eu lieu avec succès le 12 juillet, même si quelques ajustements ont été nécessaires. Pour les lecteurs, il est à espérer que les inconvénients de cette situation au niveau national (compte séparé pour chacun des systèmes ; consultation de plusieurs catalogues ; coût des prêts et retrait des livres) soient atténués voire compensés, à terme, par la volonté de collaboration des multiples entités (RERO+, SLSP, Renouvaud...). Pour les AAEB, cette situation se traduit par une augmentation substantielle de la cotisation annuelle, dont seul l'avenir pourra dire si – et quand – elle sera réduite.

Parmi les dons d'ouvrages enregistrés par la bibliothèque des AAEB, signalons divers Jurassica reçus de M. Paul Flückiger, de Porrentruy, et une traduction en allemand de l'ouvrage de Joseph Trouillat, *Les Suédois dans l'Évêché de Bâle*, par Mme Blanca Frey-Keller, de Veltheim.

Chercheurs

Consultations en salle de lecture

La salle de lecture, offrant 10 places de travail, est ouverte du lundi matin au vendredi midi (soit 9 demi-journées ou 32 h 30 par semaine), avec une ouverture non-stop à midi, le mardi. En raison de la pandémie de coronavirus et suite aux décisions du Conseil fédéral, la salle de lecture a été fermée depuis le début de l'année jusqu'à fin février. Depuis le 1^{er} mars, la consultation des documents s'est faite sur inscription, avec un maximum de 3 personnes travaillant simultanément en salle de lecture et selon le plan de protection sanitaire ; l'obligation de présenter un passeport sanitaire valable a été ajoutée à ce dispositif le 13 septembre, selon la décision du Conseil fédéral du 8 septembre concernant des Archives qui exercent des tâches de nature culturelle. À partir du 29 novembre, l'exigence du certificat Covid s'est doublée de celle de porter le masque en salle de lecture, selon décision du Gouvernement jurassien du 26 novembre. La fréquentation de la salle de lecture en 2021 s'est ainsi trouvée fortement affectée, puisque 68 chercheurs seulement (2020 : 78 ; 2019 : 126) ont travaillé aux AAEB, effectuant un total de 244 visites (2020 : 259 ; 2019 : 347) et consultant 2'349 unités archivistiques (2020 : 2'352 ; 2019 : 1'659) (sans compter les livres et brochures provenant de la bibliothèque). Le nombre étonnamment élevé de documents consultés en rapport avec le faible nombre des chercheurs tient essentiellement au projet d'armorial des familles jurassiennes (ancien Évêché de Bâle) mené par N. Vernot, qui implique d'importants dépouillements systématiques (voir la rubrique *Recherches*). Par ailleurs, lorsque la salle de lecture était fermée mais que les archivistes travaillaient alternativement aux AAEB, ces derniers ont envoyé à plusieurs chercheurs qui le demandaient des copies numérisées de documents ou dossiers.

Les principaux thèmes des recherches menées en 2021 sont les suivants :

- Histoire politique et institutionnelle (6)
- Histoire économique et sociale (10)
- Histoire locale (5)
- Histoire régionale (4)
- Histoire religieuse, histoire des paroisses (10)
- Archéologie, histoire de l'art, architecture (8)

- Généalogie, histoire des familles, biographies, héraldique (19)
- Paléographie et sciences auxiliaires (6).

Certains chercheurs profitent de la possibilité qui leur est offerte de consulter aux AAEB des documents provenant des Archives de la Bourgeoisie de Porrentruy, souvent complémentaires à nos propres fonds. À l'inverse, des chercheurs à mobilité réduite peuvent consulter des documents des AAEB dans la salle de lecture de la Bibliothèque et des Archives cantonales jurassiennes, pourvue d'un accès par ascenseur.

Consultations en ligne

Site Internet des Archives (www.aeb.ch, 2 x 48 pages, en français et en allemand, sans comptabiliser les fichiers pdf liés), statistiques par Google Analytics :

- 7'455 sessions (2020 : 6'796)
- 5'903 utilisateurs (2020 : 5'196)
- 18'273 pages vues (2020 : 18'556)

Les statistiques de consultation de l'interface web permettant la consultation des inventaires en ligne (Query) ne sont plus disponibles depuis 2020. La mise en place d'un outil statistique commun à tous les services de l'administration de la RCJU interviendra à une date indéterminée (rappelons ici que les AAEB ne relèvent pas de l'administration cantonale jurassienne mais ont un contrat de prestations avec le SDI, notamment pour l'exploitation du logiciel de description archivistique et pour son interface web). L'obsolescence de notre version du logiciel de catalogage d'archives a posé des problèmes aux internautes lors de la consultation de nos inventaires, en particulier pour se situer dans la hiérarchie des fonds. Le problème a été résolu au printemps avec la mise à jour du logiciel scopeArchiv.

Renseignements scientifiques

Les archivistes ont répondu à des demandes de renseignements par 169 lettres ou courriels (2020 : 195). Les renseignements transmis par téléphone ne sont pas pris en compte.

Recherches

Éditions de documents

Les membres du Cercle généalogique de l'ancien Évêché de Bâle continuent le travail de relevé systématique des registres d'état civil de la période française pour le Jura et le Jura bernois ; les résultats, complétés par les dépouillements des registres paroissiaux, sont disponibles en ligne (www.cgaeb-jura.ch) et peuvent être consultés par nos chercheurs sur l'ordinateur de la salle de lecture. Il s'agit d'un travail de longue haleine, entrepris depuis un certain temps, et qui durera encore plusieurs années.

Divers travaux achevés ou recherches en cours

La liste des parutions des archivistes des AAEB se trouve plus loin, sous le titre *Publications des archivistes*. On ne signalera ici que certains des travaux des chercheurs, parmi les plus significatifs :

- Gilles Banderier travaille à la publication de la correspondance des bénédictins de Munster.

- Emmanuel Berger mène des recherches sur les jurys populaires (1792-1815) dans les départements annexés par la France, dont celui du Mont-Terrible.
- Patrick Braun, « Kirchengeschichtliche Spurensuche: Basels katholische Zuzüger im 18. Jahrhundert. Mit einem Ausblick auf das Wirken von Pfarrer Roman Heer (1761-1804) », dans *Basler Zeitschrift für Geschichte und Altertumskunde* 2021, p. 127-160.
- Olivier Cavaleri a publié le guide *Histoire de bornes : la frontière entre le canton du Jura et la France : balades, découvertes, histoire*, Genève, 2021.
- Ralf Dahler mène une étude sur la faillite de la société de commerce biennoise Rother & Cie.
- Axel Gampp travaille au volume concernant le district de Laufon des *Monuments d'art et d'histoire de la Suisse*, à paraître à fin 2022.
- Gilles Elbhar, du Caméra Club Jura, a consulté divers documents et effectué des prises de vues de la salle de lecture en vue d'un film documentaire sur l'Hôtel de Gléresse.
- Emilie Girardin a fait une recherche et des repérages en vue de la réalisation d'un film sur la chasse aux sorcières.
- Christian Grosse, Michèle Robert, Salomon Rizzo, *Les registres des Consistoires des églises réformées de Suisse romande (XVI^e-XVIII^e siècles) : un inventaire*, Genève, 2021. Voir la 4^e partie : *Les registres des consistoires du Jura bernois*, dont la majeure partie est conservée aux AAEB).
- Cédric Gschwind, de la firme Kostüm Kaiser (Aesch), a mené des recherches sur les uniformes militaires dans l'ancien Évêché de Bâle, dans le cadre de la création de l'Espace des troupes jurassiennes du Musée de Saint-Imier.
- Michel Hauser, *Chapelle Sainte-Croix: témoin d'art et d'histoire*, Fontenais, 2021
- Antonia Jordi étudie les bannières militaires et les milices bourgeoises dans l'ancien Évêché de Bâle, du Moyen Âge à la fin de l'Ancien Régime (publication en allemand et en français prévue en 2023). Ces recherches sont menées dans le cadre plus large d'une histoire militaire du Jura et du Jura bernois initiée par M. Walter von Kaenel.
- Edith Hunziker, du service des Monuments historiques d'Argovie, travaille à la publication des *Monuments d'art et d'histoire* du district de Zurzach.
- René Koelliker, du service des Monuments historiques du Canton de Berne, effectue des recherches sur certains bâtiments du Jura bernois, en particulier le moulin de Corcelles, qui a également abrité un martinet.
- Martin Nicoulin mène des recherches sur la sœur Jeanne Froidevaux (1596-1625), de La Bosse, et sur la chapelle du même lieu.
- Adrien Noirjean a travaillé sur les fontaines de la commune de Haute-Ajoie, dans le cadre du projet *L'Eau en Scène* (voir *Autres activités*).
- Julie Rothenbühler et Nathaniel Hiroz mènent des recherches sur les toponymes de La Neuveville et du Plateau de Diesse, dans le cadre du projet « Toponymie de la Suisse romande », soutenu par l'Académie suisse des sciences humaines et sociales.
- Martin Schuler effectue des recherches en démographie historique à l'échelle suisse, principalement sur la base des recensements de population (l'ouvrage intitulé *Recenser la population en Suisse avant 1850. Les effectifs de la population au niveau local - Volkszählungen in der Schweiz vor 1850. Die Bevölkerungszahlen auf lokaler Ebene* sera publié par l'Office fédéral de la statistique en 2022).
- Thomas Schwabach mène des recherches sur la famille Henot/Henoth, de Cologne et Guebwiller, dont la représentante la plus connue est Catherine/Katharina (1570/1580 – 1627), exécutée pour sorcellerie.

- Maren Siegmann (Museum « in der Alten Schule », Efringen-Kirchen) étudie des cas de sorcellerie dans la seigneurie de Schliengen (rive droite du Rhin) au début du XVII^e siècle.
- Nicolas Vernot, mandaté par les Archives cantonales jurassiennes et la Société jurassienne d'Émulation, publiera en 2022 l'*Armorial du Jura. Canton du Jura, Jura bernois, Biemme, Birseck, Laufonnais*. Travaillant sur la base du fichier d'André Rais, l'auteur effectue de très nombreuses vérifications dans nos fonds.

Par ailleurs, quelques étudiants ont mené des recherches sur des objets historiques spécifiques dans le cadre d'un séminaire (Master of Arts en études muséales, Université de Neuchâtel, prof. Nathalie Fleury).

Mémoires et thèses en cours

Nous signalons aussi ici certains travaux qui ne portent que secondairement sur des fonds conservés aux AAEB, mais dont la mention peut intéresser d'autres chercheurs ou étudiants :

- Gilliane Barthe, *Le corps et son utilisation dans les procès de sorcellerie une analyse et édition de documents de l'ancien Évêché de Bâle* (titre de travail, mémoire de master, Université de Neuchâtel).
- Jean-Michel Blanchot, *La géographie mariale de la Vierge noire d'Einsiedeln : diffusion, stratégies et formes d'une dévotion de combat dans les diocèses lorrains, alsaciens, bisontin et savoyards (XVI^{ème}-XIX^{ème} siècles)* (thèse, Université de Lyon 2).
- Lukas Camenzind, *Die Zisterzienserklöster von St. Urban und Wettingen im Spannungsfeld von Kurie, Orden und weltlichen Patronen* (thèse, Université de Berne).
- Lisa Cronjäger, *Nachhaltigkeit und Genauigkeit bei der Vermessung und Beschreibung fremder Wälder* (thèse, Université de Bâle).
- Barbara Frenk, *Repräsentation und Materialität in spätmittelalterlichen wappengeschmückten Lehnbüchern des deutschen Südwestens* (thèse, Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg).
- Laura Glöckler consacre sa thèse à l'étude de la chasse aux sorcières sur le territoire du Jura bernois (Université de Fribourg).
- Élodie Paupe, *Édition, traduction et commentaire des vies d'Imier, d'Ursanne et de Germain* (titre provisoire, thèse, Université de Neuchâtel).
- Robin Parisi travaille à l'édition des statuts du chapitre de Saint-Ursanne (mémoire de master, Université de Neuchâtel).
- Julie Rothenbühler, *Le lexique régional de la construction des bâtiments dans le massif du Jura : Entre Nozeroy et Saint-Hippolyte, le Val-de-Ruz et le district de Porrentruy* (thèse, Université de Neuchâtel).
- Dominique Schupp s'intéresse aux affaires de sodomie pratiquée par des femmes aux XVII^e et XVIII^e siècles (mémoire de bachelor, Université de Bâle).
- Francis Springinsfeld mène des recherches sur la couvent de Luppach, la paroisse de Durmenach et la famille de Flachslanden.

Mémoires et thèses achevés

- Killian Harrer, *Places of Power, Spaces of Peril: Pilgrimage and Borders in Western Central Europe, c. 1770-1810* (thèse, University of Wisconsin-Madison).
- Sara Rohr, *Die mittelalterliche Koadjutorenschaft Überlegungen zu einem gesamtkirchlichen Phänomen mit Schwerpunkt auf die Basler Koadjutorie zwischen 1499 und 1527 im Kontext des Hochstifts* (mémoire de master, Université de Berne).

- Micha Wohler, "*Das Landt Inzenemen*". *Der Huldigungsumritt Christophs von Utenheim zwischen zereemonieller Harmonie und harter Realpolitik* (mémoire de master soutenu en janvier 2022, Université de Berne).

Visites

Les thèmes traités varient selon les intérêts et les demandes des groupes concernés. Les visites se font en français ou, parfois, en allemand. En 2021, en raison de la pandémie, seuls deux groupes ont pu être reçus aux Archives :

- 14 juin : Lycée Saint-Charles de Porrentruy (prof. Aline Petermann)
- 2 juillet: les compagnes des membres du Lions Club Les Rangiers

Colloques, cours et conférences

Les *Actes* du colloque organisé l'an passé par les AAEB (avec le soutien de la RCJU et de la Section de Porrentruy de la Société jurassienne d'Émulation) et consacré à « Ursanne, un saint mérovingien et sa postérité » feront l'objet d'une publication.

Cours et conférences

- Conférence de Jean-Claude Rebetez : "Diebstahl, Sakrileg und Kunstwerk. Die Monstranz von Jörg Schongauer in Pruntrut, ein Parallelstück zu Objekten des Basler Münsterschatzes", dans le cadre du cycle de conférences organisées par le *Verein pro Klingentalmuseum*" (28 avril, Bâle, Museum Kleines Klingental).
- Cours de paléographie médiévale latine et allemande dispensé par Jean-Claude Rebetez lors du semestre d'automne (université de Bâle)
- Conférence de Damien Bregnard : « L'échange de paroisses entre l'évêque de Bâle et l'archevêque de Besançon (1779/1782) touche - aussi - le Sud Territoire » (6 novembre, Faverois).

Publications des archivistes

- Jean-Claude Rebetez, « Entre réaction et progressisme : Charles-Ferdinand Morel et les projets constitutionnels de 1814 », dans Claude Hauser, Sylviane Messerli, Laurent Tissot (dir.), *Un foyer intellectuel et artistique dans le Jura bernois, 1780-1850. Charles-Ferdinand Morel et Isabelle Morel-de Géliou*, Neuchâtel et St-Imier, 2021, p. 109-131. M. Bregnard a rédigé un compte rendu de cet ouvrage publié dans la revue *Passé simple. Mensuel romand d'histoire et d'archéologie*, déc. 2021 (n° 70), sous le titre « Un pasteur entre ombres et lumières ».
- Damien Bregnard a rédigé la « Page des AAEB » pour le Bulletin du Cercle généalogique de l'ancien Évêché de Bâle : « Châtillon en l'an 8 : 154 habitants, 29 maisons... et 4 patronymes » (janvier) ; « Un beau dessin vaut mieux qu'un long discours. Degrés de parenté selon le droit civil et le droit canon » (avril) ; « Le registre civique de l'arrondissement de Porrentruy (1807-1811) » (août) ; « Un contrat de mariage à Boncourt en 1615, ou quand les papiers des notaires complètent les registres de paroisse » (octobre).

En outre, les AAEB ont diffusé une *Lettre d'information* par courriel, en juillet (les *Lettres* peuvent aussi être consultées sur notre site Internet www.aaeb.ch) : « Un village de l'ancien Évêché de Bâle coupé en deux par une frontière internationale » ([pdf](#)).

Expositions, reproductions

Les AAEB ont autorisé la reproduction de documents pour diverses publications ou expositions :

- Les franchises d'Erguël de 1556 (B 187/18) et une lettre de Bénédicte Alphonse Nicolet, graveur de Saint-Imier, au bailli Imer, en 1786 (B 137/12-3 n° 93), reproduites pour la nouvelle exposition permanente du Musée de Saint-Imier.
- Divers documents, en particulier des plans, seront reproduits dans les volumes des districts de Laufen (BL) et Zurzach (AG) des *Monuments d'art et d'histoire*.
- Le plan des limites entre l'Évêché et la France de 1780 (B 207-11) est reproduit dans le guide d'Olivier Cavaleri sur les bornes entre le Jura et la France (voir *Recherches*).
- La carte de « La principauté épiscopale de Bâle avant la Révolution française » est reproduite dans l'article de Jean-Claude Rebetez, « Entre réaction et progressisme : Charles-Ferdinand Morel et les projets constitutionnels de 1814 » (voir *Publications des archivistes*).
- La même carte, dans sa version allemande, est reproduite dans *Kirche heute. Römisch-katholisches Pfarrblatt der Nordwestschweiz* du 13 au 26 mars, accompagnant l'article « Moutier – der Brennpunkt einer langen Geschichte ».

Trois documents des XVII^e et XVIII^e s. concernant carnaval ont été prêtés au Musée jurassien d'art et d'histoire pour l'exposition « Bas les masques ! » (13 mars – 19 septembre).

Par ailleurs, dans le cadre de l'édition électronique des documents galloromans (projet dirigé par le prof. Martin Glessgen, Université de Zurich), Lorraine Fuhrer a photographié et mis en ligne 234 chartes des AAEB éditées dans les *Documents linguistiques de la Suisse romande* (Jura et Jura bernois). Elles sont consultables dans l'édition en ligne des *Documents linguistiques galloromans*, à l'adresse <https://www.rose.uzh.ch/docling/> (sélectionner les documents du territoire francoprovençal).

Autres activités

La pandémie de coronavirus a passablement réduit les manifestations (assemblées générales, vernissages, colloques) auxquelles participent habituellement les archivistes. M. Rebetez a assisté à l'inauguration de l'Espace des troupes jurassiennes à Saint-Imier le 30 septembre. Les porteurs de ce projet ont d'ailleurs pu bénéficier de renseignements ponctuels des AAEB, concernant par exemple l'histoire des milices bourgeoises, de leurs uniformes à travers l'histoire, etc. M. Rebetez a de plus représenté les AAEB lors des vernissages des expositions temporaires du Musée de l'Hôtel-Dieu (3 septembre) et du Musée jurassien d'Art et d'Histoire (23 oct.), ainsi que lors de l'Assemblée générale du Cercle des Études historiques de la Société jurassienne d'Émulation (Delémont, 16 octobre).

Les AAEB ont assumé un mandat scientifique concernant la mise en valeur des fontaines et du patrimoine historique des communes de Haute-Ajoie (Chevenez, Rocourt, Roche-d'Or, Réclère,

Damvant) et Grandfontaine. Le projet, intitulé *L'Eau en Scène*, est géré par l'Institut du management des villes et du territoire (IMVT-HEG-ARC) et la HE-Arc Ingénierie, pour le compte de l'Association ResSources. Le mandat des AAEB consistait à déterminer une liste de thèmes historiques et patrimoniaux exploitables pour la réalisation d'un *serious game*, avec la mention des sources existantes dans les collections publiques. Les recherches bibliographiques et archivistiques ont été complétées par quelques journées de travail des archivistes *in situ* (visites de bâtiments, photographies, prises de notes...); de plus, l'historien de l'art Adrien Noirjean a rendu un rapport spécifique sur les fontaines des localités en question. En septembre, les AAEB ont livré leur rapport général final.

Médias

Les médias ont, comme chaque année, rendu compte des activités des AAEB ou sollicité les archivistes sur des thèmes divers. Relevons notamment :

- Article sur l'histoire politique et confessionnelle de l'Évêché de Bâle, à l'occasion du vote sur l'appartenance cantonale de Moutier du 28 mars, paru dans *Kirche heute. Römisch-katholisches Pfarrbaltt der Nordwestschweiz*, 13-26 mars 2021, avec reproduction de la carte de la principauté épiscopale de Bâle avant la Révolution française.
- Article sur les activités et projets de la Fondation (en particulier la numérisation), après parution du *Rapport annuel 2020 (Le Quotidien jurassien)*, 16 juillet 2021).
- Article consacré à la *Lettre d'information* de juillet, traitant de la frontière internationale qui traversait le village de Damvant (*Le Quotidien jurassien*, 22 juillet).
- Interview de M. Bregnard, concernant les AAEB et le travail des archivistes, pour l'émission « Viens chez nous », de Radio Fréquence Jura (diffusion le 18 août 2021).
- Article sur la chasse aux sorcières dans l'Évêché de Bâle et sur le projet de numérisation des documents correspondants (*L'Ajoie*, 28 octobre).
- Article relatant la conférence de M. Bregnard sur l'échange des paroisses (*L'Est républicain*, 17 novembre).

Conclusion

Malgré les nombreuses difficultés posées par la pandémie du Covid, l'année 2021 a été bien remplie, comme en témoigne ce *Rapport annuel*. Les travaux historiques et d'inventorisation ont été nombreux. Avec les préparatifs du grand et ambitieux projet « Crimes et châtiments », les AAEB ont confirmé leur dynamisme et leur vocation de service public. Nous espérons que l'originalité de cette entreprise et son aspect novateur susciteront l'intérêt des mécènes, et que ces derniers seront sensibles à son caractère résolument tourné vers l'avenir, puisqu'elle intègre les nouvelles technologies pour les mettre au service du public et de nos vénérables manuscrits !

FONDATION DES ARCHIVES DE L'ANCIEN ÉVÊCHÉ DE BÂLE (AAEB)

HORAIRE

Lundi, mercredi et jeudi	de 8 h 15 à 12 h 00 de 13 h 30 à 17 h 30
Mardi	ouverture non-stop de 8 h 15 à 17 h 30
Vendredi	de 8 h 15 à 12 h 00 fermé l'après-midi

ADRESSE

Hôtel de Gléresse
10, rue des Annonciades
CH - 2900 Porrentruy

tél. + 41(0)32 466 32 43
fax + 41(0)32 466 32 83
www.aaeb.ch
info.archives@aaeb.ch